

ENGLISH

1 - Safety and installation instructions

CAUTION! IMPORTANT INSTRUCTIONS: for personal safety it is important to read and follow these instructions, and store them in a safe place. In case of doubt, contact the Nice Support Service. Incorrect installation is a safety hazard and can lead to faulty operation...

Automation Testing To make sure that the photocells are operating properly or to detect any interference from other devices, take these steps. 1. Power the automation and observe the status of the LEDs on the TX and RX (Fig. 15). Use the manual adjustment buttons to adjust the photocell component / Weight (sum of two components) EPMBL 70 x 70(h) x 30 mm / 165 g - EPMB. 50 x 80(h) x 28.5 mm / 143 g

2 - Product description and intended use

This device is a photocell, namely a type-D presence detector, pursuant to the EN 12453 standard. It is part of the Era-EP series, and is intended to be used on automation systems for doors, gates, garage doors and similar installations. Any use other than that described is to be considered improper and prohibited!

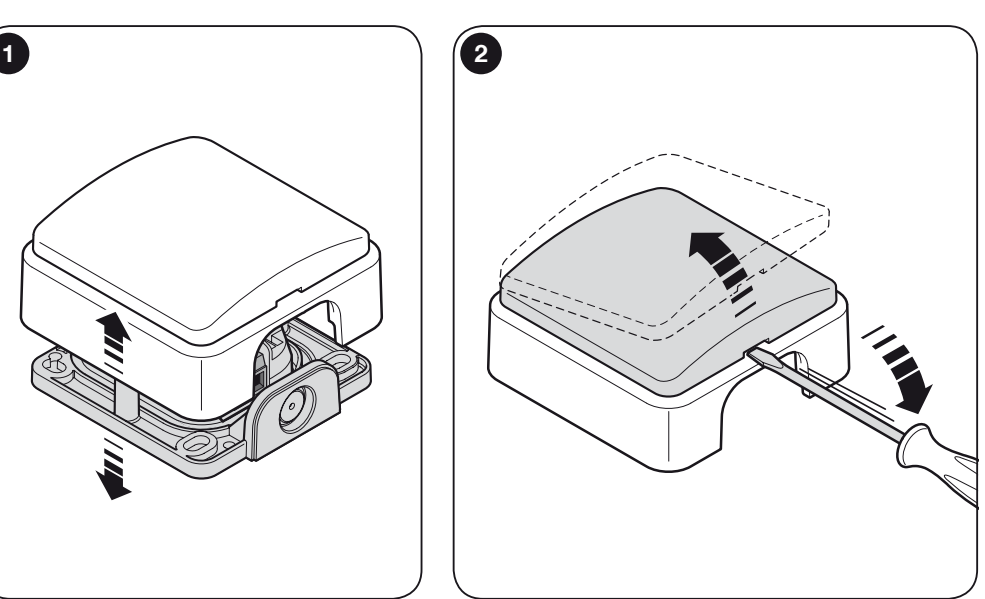
Installation and connections VERY IMPORTANT! - So that there is optical alignment between the TX and the RX, make sure to check, prior to installation, that the walls where the photocells are to be mounted are parallel to one another.

Maintenance Service the photocells at least every 6 months as follows: 1) release the motor as instructed in the user manual to prevent the automation operating unexpectedly during maintenance; 2) check for humidity, oxidation and foreign bodies (such as insects) and remove them.

Scraping This product is an integral part of the automation and must therefore be scrapped together with it, in the same way as indicated in the automation's instruction manual.

Technical specifications Please note: the technical features refer to an ambient temperature of 20°C. Nice S.p.a. reserves the right to modify the products without altering their intended use and essential functions.

Type of product: presence detector for automated gates and doors (Type D per EN 12453). Technology adopted: direct optical interrelation between TX and RX units, with modulated IR beam. Power supply / output: The device may be connected only to a 24V supply with "BlueBus" technology. Dimensions (element individual) / Poids (somme des deux éléments) - EPLB. 70 x 70(h) x 30 mm / 165 g - EPMB. 50 x 80(h) x 28.5 mm / 143 g



EN - Instructions and warnings for installation and use. IT - Istruzioni ed avvertenze per l'installazione e l'uso. FR - Instructions et avertissements pour l'installation et l'utilisation. ES - Instrucciones y advertencias para la instalación y el uso. DE - Installierungs-und Gebrauchsanleitungen und Hinweise. PL - Instrukcje i ostrzeżenia do instalacji i użytkowania. NL - Aanwijzingen en aanbevelingen voor installatie en gebruik.

4 - Automazione Testing

9 - CE Declaration of Conformity Nice S.p.A. hereby declares that the products: EPLB, EPMB comply with the essential requirements and/or pertinent provisions defined by Directive 2004/108/EC. The CE declaration of conformity can be viewed and printed at the website www.nice-service.com, or may be requested directly from Nice S.p.A.

ITALIANO

ISTRUZIONI ORIGINALI E COMPLETE

1 - Avvertenze per la sicurezza e l'installazione

ATTENZIONE! ISTRUZIONI IMPORTANTI: per la sicurezza delle persone è importante leggere, rispettare e conservare le istruzioni. In caso di dubbi, chiedere chiarimenti al Servizio Assistenza Nice. L'installazione non corretta pregiudica la sicurezza e provoca guasti.

5 - User warnings Caution! - Photocells do not constitute actual safety devices, but are rather safety aids. Although constructed for maximum reliability, in extreme conditions they may malfunction or fail.

6 - Maintenance Service the photocells at least every 6 months as follows: 1) release the motor as instructed in the user manual to prevent the automation operating unexpectedly during maintenance; 2) check for humidity, oxidation and foreign bodies (such as insects) and remove them.

7 - Scraping This product is an integral part of the automation and must therefore be scrapped together with it, in the same way as indicated in the automation's instruction manual.

8 - Technical specifications Please note: the technical features refer to an ambient temperature of 20°C. Nice S.p.a. reserves the right to modify the products without altering their intended use and essential functions.

Type of product: presence detector for automated gates and doors (Type D per EN 12453). Technology adopted: direct optical interrelation between TX and RX units, with modulated IR beam. Power supply / output: The device may be connected only to a 24V supply with "BlueBus" technology. Dimensions (element individual) / Poids (somme des deux éléments) - EPLB. 70 x 70(h) x 30 mm / 165 g - EPMB. 50 x 80(h) x 28.5 mm / 143 g

3 - Installazione e collegamenti

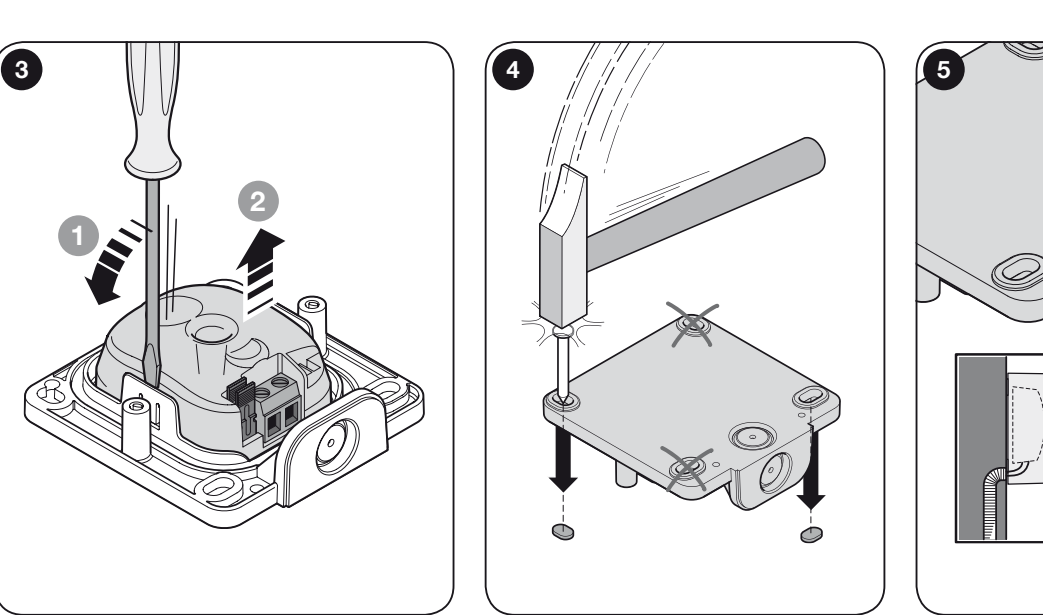


Table A: Photocells positions. Table B: Jumper positions. Includes diagrams of TX and RX units and a wiring diagram with labels F1, F2, FA1, FA2.

[*) • EN - Cut the electrical bridge 'A' on the TX and RX wiring diagram (fig. 14). • IT - Tagliare il ponte elettrico 'A' sulla scheda elettrica del TX e RX (fig. 14).

EN LED STATUS Table B • Tabella B • Tableau B ACTION Always off (TX, RX) - The photocell has no power supply or is faulty. Check that on the terminals of the photocell there is a voltage of approximately 8 to 12 V DC.

IT STATO DEL LED Table B • Tabella B • Tableau B AZIONE Sempre spento (TX, RX) - La fotocella non è alimentata oppure è guasta. Accertarsi che sui morsetti della fotocella sia presente una tensione di circa 8 - 12 Vdc; se la tensione è giusta, accertarsi che ogni coppia di fotocelle abbia una configurazione di jumper diversa dalle altre. Fare la procedura di allineamento dei dispositivi (capitolo 3, punto 11).

rezza. Nonostante siano costruite per la massima affidabilità, in situazioni estreme possono avere malfunctionamenti o guasti e il problema potrebbe non essere subito evidente. Per questi motivi, è comunque sempre importante rispettare le seguenti avvertenze:

4 - Collaudo dell'installazione Per verificare il corretto funzionamento delle fotocelle o togliere le interferenze con altri dispositivi, procedere nel modo seguente: 1) Alimentare l'automazione e osservare lo stato del Led associato sul TX e sull'RX (fig. 15); quindi, trovare nella Tabella B il significato dello stato tenendo presente che il funzionamento è ottimale solo quando i due Led lampeggiano molto lentamente.

6 - Manutenzione Eseguire la manutenzione delle fotocelle almeno ogni 6 mesi, effettuando le seguenti operazioni: 1) sbloccare il motore come descritto nel suo manuale istruzioni per impedire l'alimentazione involontaria dell'automazione durante la manutenzione; 2) controllare l'eventuale presenza di umidità, ossidazioni e corpi estranei (ad esempio, insetti), ed eliminarne la presenza.

7 - Smltamento Questo prodotto è parte integrante dell'automazione e deve essere smaltito con essa, applicando gli stessi criteri riportati nel manuale istruzioni dell'automazione.

8 - Caratteristiche tecniche Avvertenze: le caratteristiche tecniche sono riferite alla temperatura ambiente di 20°C. Nice S.p.a. si riserva il diritto di modificare i prodotti mantenendone comunque

5 - Avvertenze per l'uso

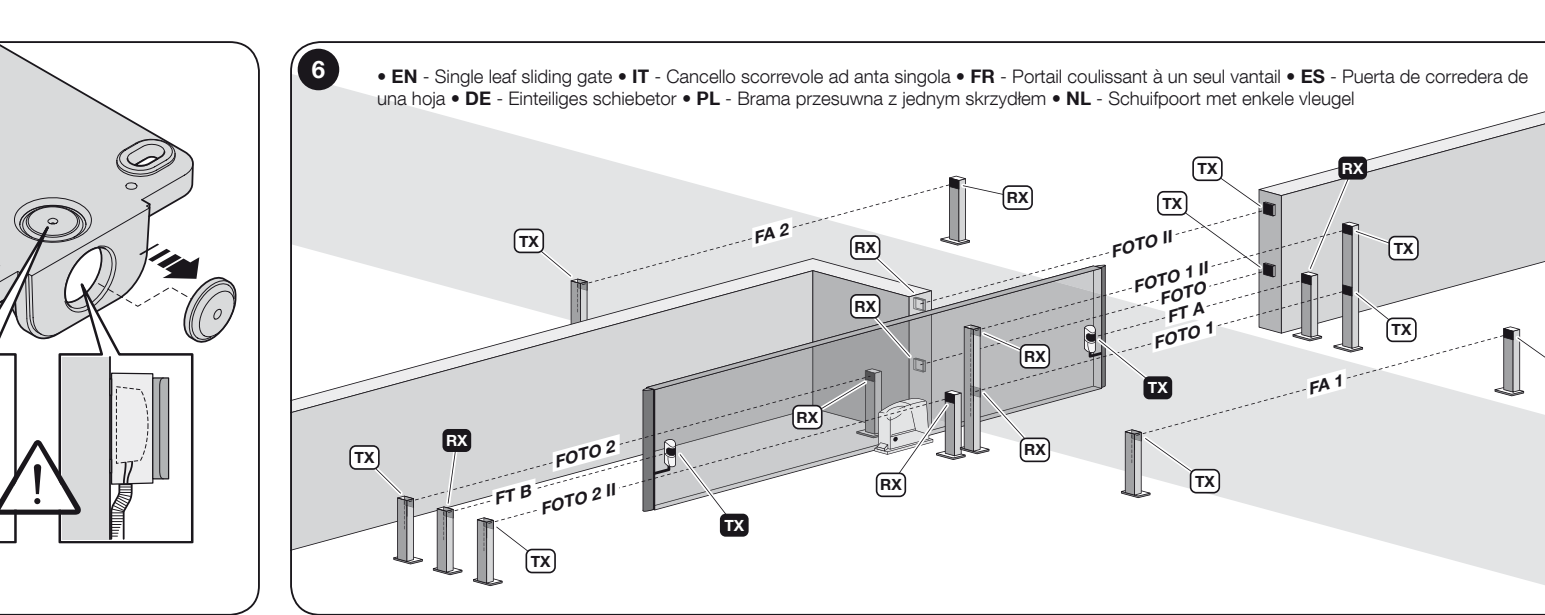


Table C: Product description and application. Includes sections for '3 keur snel knippen', 'Heel langzaam knippen', 'Langzaam knippen', 'Snel knippen', and 'Zeer snel knippen' with detailed instructions in English.

4 - Essai de l'automatisme Pour s'assurer du bon fonctionnement des photocellules ou pour détecter des interférences avec d'autres dispositifs, procéder comme suit:

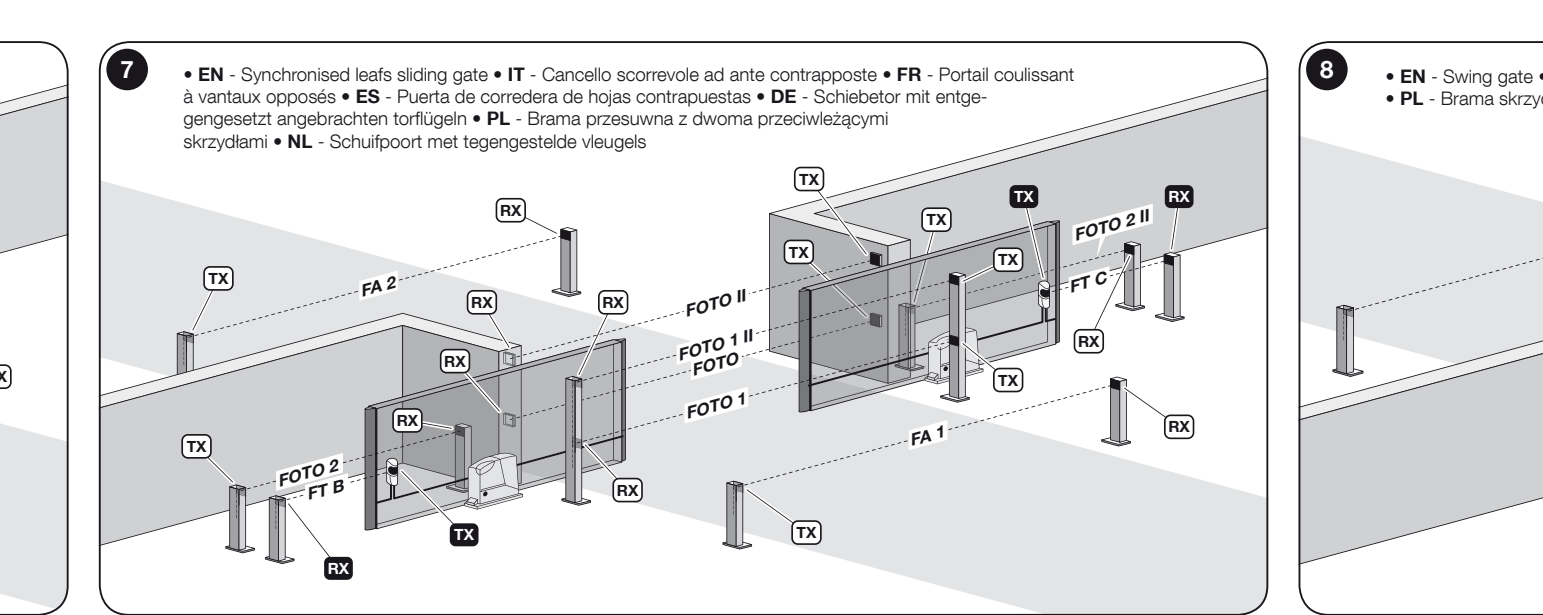
5 - Remplacements pour l'utilisation Attention ! Les photocellules ne sont pas un dispositif de sécurité mais uniquement un dispositif auxiliaire de sécurité.

6 - Entretien Effectuer l'entretien des photocellules, au moins tous les 6 mois, en procédant comme suit: 1) débrancher le moteur comme décrit dans sa notice d'instructions pour éviter toute manipulation involontaire de l'automatisme pendant les travaux d'entretien.

7 - Scraping This product is an integral part of the automation and must therefore be scrapped together with it, in the same way as indicated in the automation's instruction manual.

8 - Caractéristiques techniques Avvertissements: le caractéristiques techniques se réfèrent à une température ambiante de 20°C. Nice S.p.a. se réserve le droit de modifier les produits, tout en conservant leur usage prévu et les caractéristiques essentielles.

9 - Déclaration de conformité



EN - Instructions and warnings for installation and use

IT - Istruzioni ed avvertenze per l'installazione e l'uso

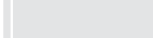
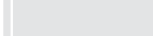
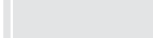
FR - Instructions et avertissements pour l'installation et l'utilisation

ES - Instrucciones y advertencias para la instalación y el uso

DE - Installierungs-und Gebrauchsanleitungen und Hinweise

PL - Instrukcje i ostrzeżenia do instalacji i użytkowania

NL - Aanwijzingen en aanbevelingen voor installatie en gebruik



www.niceforyou.com

IS026240MM_07-10-2014

